



Published by Authority

No. 37

FRIDAY, 8TH MAY

1970

CONTENTS

	Page
Notice of Publication of Legislative Instrument	300
Notice of Publication of Executive Instruments	300
Notice of Publication of Official Bulletins	300
Civil Service Appointments	302
The National Weekly Lotto Results	305
Social Security (Pensions) Fund as at 31st January, 1970	305
Social Security (Pensions) Fund as at 28th February, 1970	305
Statement showing the Customs and Excise Duties collected during the month of March, 1970	306
Appointment of Members of the Bolgatanga Planning Committee	307
Appointment of Members of the Sekondi-Takoradi Planning Committee	307
Appointment of Members of the Accra Planning Committee	308
Appointment of Members of the Cape Coast Planning Committee	308
Appointment of Members of the Ga/Dangbe Planning Committee	309
Appointment of Members of the Swedru Planning Committee	309
Appointment of Members of the Tamale Planning Committee	310
Appointment of Members of the Sunyani Planning Committee	310
Appointment of Members of the Kumasi Planning Committee	311
Appointment of Members of the Koforidua Planning Committee	311
Results of the Open/Limited Competitive Examination held in September, 1969, for appointment to the Grade of Executive Officer and other Analogous Grades in the Civil Service	312
Loss of Local Purchase Orders	314
Vacancy for Lecturer in Land Surveying—University of Science and Technology, Kumasi—Faculty of Engineering	314
Vacancies for Various Posts—University of Science and Technology, Kumasi	315
Vacancies for Assistant Technician and Technical Assistant Grade III—University of Science and Technology, Kumasi—Faculty of Pharmacy	315
Vacancy for Medical Officer—University of Science and Technology, Kumasi—University Hospital	316
Vacancies for Various Posts—University of Ghana	316
Vacancy for Senior Clerk—University College of Cape Coast	317
Amendment Notice—Declaration of Accra-Tema Metropolitan Planning Area	317

Companies—<i>contd.</i>		Page
Dissolution of Partnerships		910
Incorporation of Companies		913
Registration of External Company—Koch Exploration International Inc. Limited Liability		915
Registration of Co-operative Societies		916
Trade Marks		
Applications for Registration of Trade Marks		917
Tenders		
Tenders for the Supply of Vegetables and Guinea Pigs to the Flag Staff House Zoo—Department of Game and Wildlife		930
Tenders for the Construction of Regional Offices for Animal Health Division, Kumasi (Ashanti Region)—Public Works Department		931
Tenders for the Supply of Sawn Timber—Ghana Railway and Ports		932
Tenders for the Supply of Machine Sawn Sleepers—Ghana Railway and Ports		932
Tenders for the Construction and Completion of Staff Accommodation and Ancillary Works at Barekese—Greater Kumasi Water Supply Project—Ghana Water and Sewerage Corporation		933

NOTICE OF PUBLICATION OF LEGISLATIVE INSTRUMENT

The following Legislative Instrument is published today, price 4Np:—

Border Demarcation (Appointment of Commission) (Amendment) Instrument, 1970
(L.I. 647).

NOTICE OF PUBLICATION OF EXECUTIVE INSTRUMENTS

The following Executive Instruments are published today, price 4Np:—

Francis Ghanem Deportation Order, 1970 (E.I. 10).

Mrs. Mountaha Ghanem Deportation Order, 1970 (E.I. 11).

NOTICE OF PUBLICATION OF OFFICIAL BULLETINS

LOCAL GOVERNMENT NO. 20

is published today, price 12Np.

Summary of Contents

	Page
General	
Notice to Convene a Meeting for Election of Head of Northern Region House of Chiefs	195
Amendment—Amendment to <i>Local Government Bulletin</i> No. 51 of 18th November, 1969	196
Imposition of Rates	196
Bye-laws	
The Nkawkaw Urban Council (Numbering of Houses) Bye-laws, 1968	198
The Nkawkaw Urban Council (Control of Buildings) Bye-laws, 1968	199
The Nkawkaw Urban Council (Sanitation) Bye-laws, 1968	200
The Nkawkaw Urban Council (Control of Restaurants and Eating Houses) Bye-laws, 1968	201

COMMERCIAL AND INDUSTRIAL NO. 31

is published today, price 49Np.

Summary of Contents

	Page
General	
Savings for the week ended Saturday, 2nd May, 1970—Ghana Savings Bank	898
Government of Ghana Treasury Bills Issue	934
Companies	
Cessation of Business of External Companies	899
Change of names of Companies	900
Change of names of Partnerships	903
Voluntary Winding-up of Partnership—Geo N. Afeiche & Sons	903
Dissolution of Company on Winding-up—The Central Agency (Ghana) Limited	904
Companies entitled to commence business under the Companies Code, 1963	904
Dissolution of Companies	909

Ministry of Information

H. A. Marshall to be Senior Information Officer	29-1-70
S. Brimpong to be Information Officer	2-2-70
D. Y. Kyei to be Publications Officer	19-2-70
B. Tettey to be Senior Assistant Public Address Equipment Officer	9-2-70
P. Abrokwa, J. S. T. Cato to be Staff Photographer	13-9-69
E. A. Afro, S. O. Ikoi-Kwaku, J. A. Tigawuti to be Journalist	9-2-70

Registrar-General's Department

N. M. Cofie to be Company Inspector	2-2-70
---	--------

Ministry of Finance and Economic Planning (Budget Bureau)

B. C. Davis to be Senior Budget Officer	8-1-70
P. L. Lamptey, Budget Officer to be advanced to Scale R. 60	8-1-70

Ministry of External Affairs

E. K. Agbenyega, D. O. Agyekum, D. K. Amekudzi, S. Ansah-Antwi, A. Akuffo, J. G. Baeta, V. J. Buckle, E. V. A. Essah, K. Frimpong, K. Ghartey-Sam, J. A. Gyanteh, K. B. Impraim, K. Kumi, J. H. Manly-Spain, H. Mills-Lutterodt, K. F. Nyamekye, I. K. Obeng, J. Osei-Hwidiel, H. O. Quarshie, J. H. Vulor to be Branch A4 Foreign Service Officer	19-9-69
V. Kotey (Miss) to be Branch C1 Foreign Service Officer	2-1-70
S. Quist (Miss) to be Branch C2 Foreign Service Officer	1-10-68

Ministry of Agriculture

C. K. B. Tachie-Menson to be Principal Agricultural Survey Officer	19-2-70
J. E. Appiah, L. K. Attipoe, J. Debrah, C. A. Y. Owusu to be Senior Agricultural Survey Officer	19-2-70
C. Offei (Miss) to be Senior Agricultural Economist	23-3-70
H. Owusu-Agyemang to be Agricultural Statistics Officer	23-3-70

Animal Health Division

A. T. Ago-Josiah, D. D. Akwetey, B. D. Angwie, S. E. K. Arthur, F. R. Danso, M. K. Dzamesi to be Senior Technical Officer (Animal Health)	8-1-70
H. A. Obeng to be Laboratory Technologist	13-1-70
P. E. K. Sackey, E. K. Amedzro to be Laboratory Superintendent	15-1-70

Ministry of Forestry

N. A. G. Ansah, G. D. A. Laryea to be Principal Technical Officer (Forestry)	23-1-70
--	---------

Department of Parks and Gardens

R. O. K. Asase to be Management Officer (Horticulture)	20-1-70
A. O. Brown, A. H. Kaleem, C. Kwame-Oklu, D. M. Odei Birinkorang to be Senior Landscape Designer	29-1-70
G. Baffour, M. K. Diaba to be Assistant Landscape Designer	2-4-70

Ministry of Education

M. T. Kofi to be Senior Education Officer (Technical)	15-1-70
R. Aboagy, G. F. K. Ackuayi, T. K. Adzei, R. K. Amonoo, G. K. Asamoah, S. O. Assamoah, I. Biney, D. K. Doi, E. Ennim, G. K. Gordon, M. C. Hansen, A. N. Kaku, J. M. A. Odoi, M. B. Ogoe, A. L. Osei, E. Sarpong, J. K. Woode to be Master (Tech.)	22-1-70
G. E. Asiedu-Ofei to be Education Officer (Field)	2-12-68

Bureau of Ghana Languages

Blay-Morkeh to be Publications Assistant	23-3-70
--	---------

National Archives of Ghana

O. Adjci, G. B. Owusu to be Senior Archives Assistant	6-4-70
---	--------

Central Revenue Department

J. E. S. Acquah, E. K. Agbemabiase, Y. E. K. Amable, J. A. Ammah, K. Boatong, G. N. Kotey, P. Mensah-Appiah, A. T. K. Okantey to be Senior Inspector of Taxes	8-1-70
---	--------

CIVIL SERVICE APPOINTMENTS

The following Civil Service Appointments have been made:—

APPOINTMENT BY PROMOTION TO CATEGORY 'A' POSTS

Office of the Prime Minister

D. E. Awotwi to be Secretary to the Cabinet	6-4-70
E. K. Mintah to be Deputy Secretary (Security Division)	6-4-70

APPOINTMENT BY PROMOTION TO CATEGORY 'B' POSTS

Attorney-General's Department

C. H. A. Tettey, K. A. Sekyi to be Principal State Attorney	1-3-70
L. Adusa-Amankwa (Mrs.), J. A. Amankwa (Mrs.), G. E. K. Aikins, F. E. Creppy, A. L. Djabatey to be Senior State Attorney	1-3-70

Administrative Class

G. G. Mortty to be Administrative Officer Grade II	1-10-68
--	---------

Ministry of Labour and Social Welfare

J. S. Adoo to be Chief Social Welfare Officer	9-4-70
J. D. A. Eyison to be Deputy Chief Social Welfare Officer	9-4-70
C. Y. Tublu to be Deputy Chief Labour Officer	1-11-69

Ministry of Agriculture

H. R. B. A. Prempeh to be Chief Agricultural Resettlement Officer	12-12-69
H. K. Quartey-Papafio to be Deputy Chief Agricultural Officer	12-12-69
M. S. O. Nicholas to be Chief Cocoa Officer	12-12-69
A. K. Ghansah to be Deputy Chief Cocoa Officer	12-12-69
J. M. A. Otoo to be Chief Irrigation Officer	12-12-69

Fisheries Division

V. N. Dowuona to be Deputy Chief Fisheries Officer	24-1-70
--	---------

Railway and Ports Administration

G. Nelson to be Chief Accountant	6-4-70
--	--------

APPOINTMENT BY PROMOTION TO CATEGORY 'C' POSTS

Executive Class

J. K. Amesimeku, S. A. Amoako to be Chief Executive Officer	23-3-70
D. J. A. Ayitiah to be Assistant Chief Executive Officer	7-4-70
A. E. Coleman, A. O. Djabeng, P. K. Gyeni, K. M. H. Sekyiamah to be Senior Executive Officer	29-1-70

Public Services Commission

M. L. Quenu, S. A. Quaynor, J. A. Ankrah, A. A. Ackon to be Recruitment Officer	19-1-70
J. N. K. Odei to be Recruitment Assistant	19-1-70
J. A. Plange to be Examinations Officer	19-1-70
J. P. Ofosu to be Examinations Assistant	19-1-70

Office of Government Machinery

C. M. K. Kuhlör to be Staff Inspector	14-4-70
---	---------

Auditor-General's Department

G. B. Kunawotor to be Examiner of Accounts	2-4-70
--	--------

Central Bureau of Statistics

T. J. A. Amartey, R. K. Amoah, J. W. Ampiah, B. Gyepi-Garbrah, E. O. Tawiah, to be Statistics Officer	16-2-70
---	---------

THE NATIONAL WEEKLY LOTTO RESULTS

It is hereby certified that a National Weekly Lotto Draw was held on Saturday, 2nd May, 1970 in accordance with the provisions of the National Weekly Lotto Act, 1961 and the Regulations published thereunder and that the following numbers were drawn in successive order:

26-16-55-30-77

A. C. K. QUARTEY
Acting Director of National Lotteries

SOCIAL SECURITY (PENSIONS) FUND AS AT 31st JANUARY, 1970
(Regulation 40)

	N¢
(a) TOTAL AMOUNT INVESTED	89,098,550.00
(b) SECURITIES AND LOANS IN WHICH INVESTED:	
(i) 5½% Ghana Government Treasury Loan 1970-74	482,690.00
(ii) 5½% Ghana Government Treasury Loan 1971-75	8,405,500.00
(iii) 5½% Liberation Stock 1981-86	10,000,000.00
(iv) 5½% Ghana Government Stock 1982-87	19,514,760.00
(v) 5½% Ghana Government Stock 1983-88	19,899,600.00
(vi) 5% Ghana Government Stock 1984-89	19,999,500.00
(vii) 5% Ghana Government Stock 1985-89	10,796,500.00
	N¢89,098,550.00
(c) BENEFITS PAID UP TO JANUARY, 1970	N¢7,878,470.77

C. K. F. ADAPOE
Acting Chief Administrator

SOCIAL SECURITY (PENSIONS) FUND AS AT 28th FEBRUARY, 1970
(Regulation 40)

	N¢
(a) TOTAL AMOUNT INVESTED	90,168,350.00
(b) SECURITIES AND LOANS IN WHICH INVESTED:	
(i) 5½% Ghana Government Treasury Loan 1970-74	482,690.00
(ii) 5½% Ghana Government Treasury Loan 1971-75	8,405,500.00
(iii) 5½% Liberation Stock 1981-86	10,000,000.00
(iv) 5½% Ghana Government Stock 1982-87	19,514,760.00
(v) 5½% Ghana Government Stock 1983-88	19,899,600.00
(vi) 5% Ghana Government Stock 1984-89	19,999,500.00
(vii) 5% Ghana Government Stock 1985-89	11,866,300.00
	N¢90,168,350.00
(c) BENEFITS PAID UP TO FEBRUARY, 1970	N¢8,362,062.71

C. K. F. ADAPOE
Acting Chief Administrator

Central Revenue Department—contd.

Twum-Ampofo to be Investigating Accountant	29-1-70
C. E. Adih, K. Adusei, C. K. Ayivor, E. J. Darko, T. K. Ofori, P. K. K. Quartey, J. N. Tackie to be Inspector of Taxes	16-1-70
E. P. Addo, C. K. Hope-Wudu, J. A. Okraku to be Senior Bailiff	16-1-70

Ministry of Trade, Industries and Tourism

E. Coleman (Mrs.), A. K. M. Otoo to be Principal Commercial Officer	26-3-70
J. A. Abanyie, E. Amoo, M. Y. Asomaning, P. Z. Atsu, I. Dakwa, J. E. B. Haizel, E. K. A. Obeng, J. E. Richter, T. G. Wilberforce to be Senior Commercial Officer	3-4-70

Ministry of Health

S. O. France to be Inspecting Pharmacist	15-1-70
M. O. France to be Senior Hospital Secretary	8-1-70
S. S. Wood to be Senior Occupational Therapist	19-2-70
S. E. Agyei-Obese to be Laboratory Technologist	9-2-70
A. Turkson to be Laboratory Technologist	18-2-70

Ministry of Transport and Communications

R. Y. Ofori-Kuma to be Chief Technical Officer (Driving and Vehicle Examination)	1-7-70
J. K. Ametewee, K. A. Cudjoe, S. K. Johnson to be Principal Technical Officer (Driving and Vehicle Examination)	26-3-70

Department of Civil Aviation

Y. Essah, J. A. D. Nyanteh to be Air Traffic Control Officer Grade I	18-3-70
A. Addo, F. Appiah, E. K. Badu, F. M. Gbagbo, E. A. Owosu, A. K. Quartey to be Air Traffic Control Officer Grade II	25-3-70
E. E. Vanderpuije to be Sub-Inspector	24-3-70

Meteorological Services Department

P. K. Ntim to be Technical Officer Grade I	20-1-70
--	---------

Department of Posts and Telecommunications

P. L. Acquah (Miss) to be Telephone Exchange Superintendent	10-4-70
---	---------

Railway and Ports Administration

J. Muhammed Awwal to be Deputy Traffic Manager	9-2-70
L. C. O. Cobblah to be Senior Port Superintendent	11-4-70
B. K. Dadzie to be Senior Accountant	24-3-70
T. Cofie, J. Mensah-Kane to be Assistant Accountant	31-3-70
G. M. Kolley to be Workshop Supervisor	19-2-70
J. K. Mensah to be Workshop Supervisor	7-3-70
G. K. Klu to be Senior Technical Officer	6-4-70
J. Amihere, E. K. Dadzie, I. D. Mensah, P. K. Quarshie to be Port Inspector	31-3-70
I. B. Kwofie, L. E. F. Hodibert to be Foreman	21-2-70
A. R. O. Williams to be Locomotive Inspector	4-3-70
R. W. Harding to be Running Shift Supervisor	23-2-70
N. C. Amporful, E. F. Ansah, A. D. K. Damalie to be Tugmaster	16-2-70
J. Darteh to be Senior Personnel Officer	2-1-70
J. A. Nunoo to be Locomotive Inspector	17-2-70
R. C. Borkey, J. T. Essilfie, R. Menson to be Senior Locomotive Driver	26-2-70
J. E. Yalley to be Senior Yard-Foreman	25-3-70

Storekeeping Service

J. K. Ennin, J. A. London to be Senior Stores Superintendent (Group A)	8-1-70
--	--------

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE BOLGATANGA PLANNING COMMITTEE

(Town and Country Planning Ordinance, 1945—Order made under section 13)

In exercise of the powers conferred on the Minister responsible for Physical Planning by section 13 of the Town and Country Planning Ordinance, 1945, the following persons are hereby appointed members of the Bolgatanga Planning Committee:—

1. The District Administrative Officer, Bolgatanga
2. The Chairman, Bolgatanga/Tongo Urban Management Committee
3. Mr. William Gangmir Wononuo
4. Mr. Patrick Abilba
5. Mr. Francis Akasom
6. The Regional Engineer, P.W.D., Bolgatanga
7. The Regional Architect, P.W.D., Bolgatanga
8. The Regional Medical Officer of Health, Bolgatanga
9. The Senior Lands Officer, Lands Department
10. The Regional Physical Planning Officer, Bolgatanga.

2. The District Administrative Officer and the Regional Physical Planning Officer are respectively appointed as Chairman and Secretary of the Planning Committee.

3. This varies a previous publication in the *Ghana Gazette* No. 38 dated 17th May, 1968.

30th April, 1970.

P. N. K. TURKSON
Chief Physical Planning Officer

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE SEKONDI-TAKORADI PLANNING COMMITTEE

(Town and Country Planning Ordinance, 1945—Order made under section 13)

In exercise of the powers conferred on the Minister responsible for Physical Planning by section 13 of the Town and Country Planning Ordinance, 1945, the following persons are hereby appointed members of the Sekondi-Takoradi Planning Committee:—

1. The Chairman, Sekondi-Takoradi City Management Committee
2. Mr. K. Teming-Amoako
3. Mr. J. Y. Kinful
4. Mr. J. H. Arku
5. Nana Yardeh Kodjoe III
6. Mrs. Veronica Eshun
7. Mr. J. H. Asamoah
8. The City Engineer
9. The Medical Officer of Health
10. The Regional Architect, P.W.D., Sekondi-Takoradi
11. The Senior Lands Officer, Lands Department
12. The Regional Physical Planning Officer, Sekondi.

2. The Chairman of the Management Committee and the Regional Physical Planning Officer are respectively appointed as Chairman and Secretary of the Planning Committee.

3. This varies a previous publication in the *Ghana Gazette* No. 39 dated 24th May, 1968.

30th April, 1970.

P. N. K. TURKSON
Chief Physical Planning Officer

GHANA CUSTOMS AND EXCISE
STATEMENT SHOWING THE CUSTOMS AND EXCISE DUTIES COLLECTED DURING THE MONTH OF MARCH, 1970 AND THE
PERIOD 1st JULY, 1969 TO 31st MARCH, 1970 COMPARED WITH CORRESPONDING PERIOD IN 1968-69

Period	Wholesalers, etc.										Total N¢
	Import Duty N¢	Sales Tax N¢	Purchase Tax N¢	Export Duty N¢	Excise Duty N¢	Cocoa Local Duty N¢	Registration Fees N¢	Manufac- turers' Licence N¢	Other Collection N¢	Total N¢	
Month of March, 1970	3,902,548.92	1,798,021.89	430,258.12	52,073.59	2,143,567.45	—	1,360.00	1,480.00	38,752.34	8,623,537.44	
Month of March, 1969	3,059,910.28	1,737,592.63	277,355.84	6,226,528.51	1,537,398.59	—	36,340.00	720.00	32,127.77	13,027,870.74	
1st July, 1969 to 31st March, 1970	50,423,214.15	25,314,555.75	2,856,325.00	13,196,183.49	20,362,188.66	2,168,531.78	59,264.00	12,850.00	490,307.48	118,184,189.43	
1st July, 1968 to 31st March, 1969	44,412,518.56	19,834,404.53	2,126,200.75	38,251,717.46	17,624,054.16	4,044,855.95	242,652.00	12,091.00	325,557.16	127,066,057.35	

SPECIAL SURCHARGE

Month of March, 1970	255,475.13
Month of March, 1969	119,897.12
1st July, 1969 to 31st March, 1970	3,300,769.12
1st July, 1968 to 31st March, 1969	192,005.78

ANALYSIS OF EXPORT DUTY

Period	OTHER										Total Duties N¢
	Quantity Exported (tons)	Export Duty N¢	Average Export Duty (per ton) N¢	Diamonds N¢	Timber N¢	Kola-nuts N¢	Re-Exports N¢	Total Duties N¢	Increase + or Decrease— N¢		
Month of March, 1970	—	—	—	—	50,408.29	1,665.30	—	52,073.59	—	52,073.59	
Month of March, 1969	18,850	6,159,429.30	326.76	—	65,227.56	1,871.65	—	6,226,528.51	—	6,226,528.51	
1st July 1969 to 31st March, 1970	40,909	12,610,734.82	308.26	—	556,616.71	28,831.96	—	13,196,183.49	—	13,196,183.49	
1st July 1968 to 31st March, 1969	125,475	37,778,338.30	301.08	—	461,416.78	11,962.38	—	38,251,717.46	—	38,251,717.46	

COMPARISON WITH REVENUE ESTIMATES FOR THE PERIOD 1st JULY, 1969 TO 31st MARCH, 1970

Description of Revenue	Proportionate Estimate N¢	Amount Collected N¢	Increase + or Decrease— N¢
Import Duty	50,895,460.00	50,423,214.15	-472,245.85
Sales Tax	22,306,322.00	25,314,555.75	+3,008,233.75
Purchase Tax	2,002,000.00	2,856,325.00	+854,325.00
*Export Duty	102,147,200.00	13,196,183.49	-88,951,016.51
Excise Duty	21,452,253.00	20,362,188.66	-1,090,064.34
*Cocoa Local Duty	8,782,501.00	2,168,531.78	-6,613,969.22
†Wholesalers, etc., Registration Fees	150,001.00	59,264.00	-90,737.00
Manufacturers' Licence	6,750.00	12,850.00	+6,100.00
Other Collections	331,834.00	490,307.48	+158,473.48
Special Surcharge	2,695,000.00	3,300,769.12	+605,769.12

Note.—The figures for the month of March, 1970 do not include duties and other collections in respect of goods imported or exported by Post and Overland. The cumulative totals include these collections in respect of all previous months.

*166,851 tons of Cocoa exported but the Cocoa Marketing Board has not as yet accounted for the duty involved.

†The Collection of Wholesalers, etc., Registration Fees was transferred to Central Revenue Department as from 1st January, 1970.

GHANA CUSTOMS AND EXCISE,
 HEADQUARTERS, ACCRA.
 4th May, 1970.

B. T. MADJITEY
 Comptroller of Customs and Excise

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE GA/DANGBE PLANNING COMMITTEE

(Town and Country Planning Ordinance, 1945—Order made under section 13)

In exercise of the powers conferred on the Minister responsible for Physical Planning by section 13 of the Town and Country Planning Ordinance, 1945, the following persons are hereby appointed members of the Ga/Dangbe Planning Committee:—

1. The Regional Administrative Officer or his representative, Greater Accra
2. The Chairman, Ga Local Management Committee
3. The Chairman, Dangbe Local Management Committee
4. Mr. J. T. Acquah
5. Mr. J. N. A. Codjoe
6. Mr. I. Nanortey
7. Mr. A. N. Antiaye
8. The Regional Engineer, P.W.D., Accra
9. The Regional Architect, P.W.D., Accra
10. The Regional Medical Officer of Health, Accra
11. The Senior Lands Officer, Lands Department
12. The Regional Physical Planning Officer, Accra

2. The Regional Administrative Officer or his representative and the Regional Physical Planning Officer are respectively appointed as Chairman and Secretary of the Planning Committee.

3. This varies a previous publication in the *Ghana Gazette* No. 38 dated 17th May, 1968.

30th April, 1970.

P. N. K. TURKSON
Chief Physical Planning Officer

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE SWEDRU PLANNING COMMITTEE

(Town and Country Planning Ordinance, 1945—Order made under section 13)

In exercise of the powers conferred on the Minister responsible for Physical Planning by section 13 of the Town and Country Planning Ordinance, 1945, the following persons are hereby appointed members of the Swedru Planning Committee:—

1. The District Administrative Officer, Winneba
2. The Chairman, Swedru Urban Management Committee
3. Dr. R. A. A. Quarshie
4. Mr. S. Y. Annobil
5. Mr. A. K. Adam
6. The Regional Engineer, P.W.D., or his representative
7. The Regional Architect, P.W.D., or his representative
8. The Regional Medical Officer of Health, or his representative
9. The Senior Lands Officer, Lands Department
10. The Regional Physical Planning Officer, Cape Coast.

2. The District Administrative Officer and the Regional Physical Planning Officer are respectively appointed as Chairman and Secretary of the Planning Committee.

3. This varies a previous publication in the *Ghana Gazette* No. 41 dated 7th June, 1968.

30th April, 1970.

P. N. K. TURKSON
Chief Physical Planning Officer

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE ACCRA PLANNING COMMITTEE*(Town and Country Planning Ordinance, 1945—Order made under section 13)*

In exercise of the powers conferred on the Minister responsible for Physical Planning by section 13 of the Town and Country Planning Ordinance, 1945, the following persons are hereby appointed members of the Accra Planning Committee:—

1. The Chairman, Accra-Tema City Management Committee

2. Nii Okai Pesemaku III

3. Mr. B. A. A. Addo

4. Mr. Nai Tete

5. Mr. W. Osafo-Buabeng

6. The City Engineer, Accra

7. The Medical Officer of Health, Accra

8. The Chief Architect, P.W.D., Accra

9. The Senior Lands Officer, Lands Department

10. The Regional Physical Planning Officer, Accra.

2. The Chairman of the Management Committee and the Regional Physical Planning Officer are respectively appointed as Chairman and Secretary of the Planning Committee.

3. This varies a previous publication in the *Ghana Gazette* No. 41 dated 7th June, 1968.

30th April, 1970.

P. N. K. TURKSON
Chief Physical Planning Officer

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE CAPE COAST PLANNING COMMITTEE*(Town and Country Planning Ordinance, 1945—Order made under section 13)*

In exercise of the powers conferred on the Minister responsible for Physical Planning by section 13 of the Town and Country Planning Ordinance, 1945, the following persons are hereby appointed members of the Cape Coast Planning Committee:—

1. The Chairman, Cape Coast Municipal Management Committee

2. Mr. E. M. Arthur

3. Mr. A. O. Lindsay

4. Mr. D. de Graft Aidoo

5. Mr. S. K. Walters

6. Mrs. Elsie Dadzie

7. Miss Florence Addison

8. The Town Engineer or Regional Engineer, P.W.D., Cape Coast

9. The Regional Architect, P.W.D., Cape Coast

10. The Medical Officer of Health, Cape Coast

11. The Senior Lands Officer, Lands Department

12. The Regional Physical Planning Officer, Cape Coast.

2. The Chairman of the Management Committee and the Regional Physical Planning Officer are respectively appointed as Chairman and Secretary of the Planning Committee.

3. This varies a previous publication in the *Ghana Gazette* No. 39 dated 24th May, 1968.

30th April, 1970.

P. N. K. TURKSON
Chief Physical Planning Officer

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE KUMASI PLANNING COMMITTEE

(Town and Country Planning Ordinance, 1945—Order made under section 13)

In exercise of the powers conferred on the Minister responsible for Physical Planning by section 13 of the Town and Country Planning Ordinance, 1945, the following persons are hereby appointed members of the Kumasi Planning Committee:—

1. The Chairman, Kumasi City Management Committee
2. Mr. P. Kusi-Mensah
3. Dr. J. B. Kyei
4. Mr. J. Amoo Mensah
5. Mr. J. K. Frimpong
6. Mr. K. Owusu Ansah
7. Mr. Osei Assibey Mensah
8. The City Engineer, Kumasi
9. The Medical Officer of Health, Kumasi
10. The Regional Architect, P.W.D., Kumasi
11. The Senior Lands Officer, Lands Department
12. The Regional Physical Planning Officer, Kumasi.

2. The Chairman of the Management Committee and the Regional Physical Planning Officer are respectively appointed as Chairman and Secretary of the Planning Committee.

3. This varies a previous publication in the *Ghana Gazette* No. 35 dated 3rd May, 1968.

30th April, 1970.

P. N. K. TURKSON
Chief Physical Planning Officer

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE KOFORIDUA PLANNING COMMITTEE

(Town and Country Planning Ordinance, 1945—Order made under section 13)

In exercise of the powers conferred on the Minister responsible for Physical Planning by section 13 of the Town and Country Planning Ordinance, 1945, the following persons are hereby appointed members of the Koforidua Planning Committee:—

1. The Chairman, Koforidua Municipal Management Committee
2. Mr. E. C. K. Kudiabor
3. Mrs. Kate Quartey
4. Nana Frempong Mposo II
5. Mr. A. E. Awuku Safori
6. Nana Oduro Panin II
7. Mr. E. C. Frempong
8. The Town Engineer or Regional Engineer, P.W.D., Koforidua
9. The Medical Officer of Health, Koforidua
10. The Regional Architect, P.W.D., Koforidua
11. The Senior Lands Officer, Lands Department
12. The Regional Physical Planning Officer, Koforidua.

2. The Chairman of the Management Committee and the Regional Physical Planning Officer are respectively appointed as Chairman and Secretary of the Planning Committee.

3. This varies a previous publication in the *Ghana Gazette* No. 38 dated 17th May, 1968.

1st May, 1970.

P. N. K. TURKSON
Chief Physical Planning Officer

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE TAMALE PLANNING COMMITTEE

(Town and Country Planning Ordinance, 1945—Order made under section 13)

In exercise of the powers conferred on the Minister responsible for Physical Planning by section 13 of the Town and Country Planning Ordinance, 1945, the following persons are hereby appointed members of the Tamale Planning Committee:—

1. The Chairman, Tamale Municipal Management Committee
2. Alhaji Osumanu
3. Mr. Mahama Takoro
4. Alhaji Imoro Ali
5. Mr. J. K. Kramo
6. Alhaji Alhassan Imoro
7. Mr. Awudu Kumbruwah
8. The Town Engineer or Regional Engineer, P.W.D., Tamale
9. The Regional Architect, P.W.D., Tamale
10. The Medical Officer of Health, Tamale
11. The Senior Lands Officer, Lands Department
12. The Regional Physical Planning Officer, Tamale

2. The Chairman of the Management Committee and the Regional Physical Planning Officer are respectively appointed as Chairman and Secretary of the Planning Committee.

3. This varies a previous publication in the *Ghana Gazette* No. 38 dated 17th May, 1968.

30th April, 1970.

P. N. K. TURKSON
Chief Physical Planning Officer

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE SUNYANI PLANNING COMMITTEE

(Town and Country Planning Ordinance, 1945—Order made under section 13)

In exercise of the powers conferred on the Minister responsible for Physical Planning by section 13 of the Town and Country Planning Ordinance, 1945, the following persons are hereby appointed members of the Sunyani Planning Committee:—

1. The District Administrative Officer, Sunyani
2. The Chairman, Sunyani Urban Management Committee
3. Mr. D. K. Amankwa
4. Mr. J. K. Nsiah
5. Nana Twene Baffour
6. The Regional Engineer, P.W.D., Sunyani
7. The Regional Medical Officer of Health, Sunyani
8. The Regional Architect, P.W.D., Sunyani
9. The Senior Lands Officer, Lands Department
10. The Regional Physical Planning Officer, Sunyani.

2. The District Administrative Officer and the Regional Physical Planning Officer are respectively appointed as Chairman and Secretary of the Planning Committee.

3. This varies a previous publication in the *Ghana Gazette* No. 39 dated 24th May, 1968.

30th April, 1970.

P. N. K. TURKSON
Chief Physical Planning Officer

<i>Name</i>	<i>Index Number</i>	<i>Department</i>
47. Cobbina, Samuel Billy	101138	Railway Administration
48. Dogbatse, Cephas Kodzo	101139	do.
49. Akpor, Isaac Adjei	102001	P. & T.
50. Adams, Emml. Nii Sarban	102003	Ministry of Health
51. Appiah, Joseph Nti K.	102004	Electoral Commission
52. Asiedu, Aaron Sakyi	102008	Audit
53. Acquaye, Albert A. A.	102009	do.
54. Nee Kotey, Edmund	102010	Accountant-General's
55. Enyimayew, Isabella Esi E.	102012	Ministry of Finance
56. Siaw, Dora	102013	Produce Inspection Division
57. Buabeng, Samuel Kofi O.	102014	—
58. Appiah, Thomas Kwabena	301003	Co-operatives
59. Biney, Francis Kweku	301007	Accountant-General's
60. Acquah, George Kwesi	401021	Railway Administration
61. Sey, Albert	401030	do.
62. Eghan, Ernest Andrew	401031	do.
63. Kuampah, Stephen Yao	401032	do.
64. Aubyn, Moses Boandoh	401035	do.
65. Essilfie, Albert Smith	401036	do.
66. Odartei, Samuel	401046	do.
67. Tachie-Menson, Anthony	401048	do.
68. Ansah, Samuel Kobina B.	401049	do.
69. Kpogoh, Bartholomew Y. P.	401057	do.
70. Whyte, Allswell Anthony	401059	do.
71. Andoh, Josiah Christian	401060	do.
72. Normanyo, Vincent Atsu	401062	do.
73. Adu, Ebenezer Kwame	501012	do.
74. Moras, Jossy Olu	501013	do.
75. Abunyewa-Opoku	501021	Ashanti Regional
76. Mensah, Emml. Joseph	501027	Cocoa Division
77. Adjei, Nathan Ahunu	501028	Forestry Division
78. Oduroh, Isaac Ernest	501031	do.
79. Baidoo, Robert	501032	Labour Department
80. Darkwah, James Stephen	501033	do.
81. Osei, Martin	501040	Ministry of Education
82. Martinson, Ferdinand A.	501042	Brong Ahafo Regional
83. Sibri, Gilbert N.	501043	Upper Regional
84. Hanson, Degraft A.	501047	P.W.D.
85. Vetsi, William K.	501050	Judicial Service
86. Mensah, John K.	501054	Rent Control
87. Osuman, Alhassan S.	502002	Upper Regional
88. Seidu, Yahaya S.	601001	Labour Department
89. Issifu, Habib	601009	Agric. Manpower Division
90. Adjorlolo, Alexis	601014	Lands
91. Addo, George Yeboah	602001	Ministry of Health
92. Dwamenah-Ampong	602002	do.
93. Zakariah, Daniel S.	602004	Ministry of Education
94. Tagbo, Lawrence Yawo	701003	Meteorological Services
95. Fiagah, Gustav Anthony	101141	Railway Administration
96. Botah, Kwaw Simeon	501002	do.

G. B. BOAHENE
Secretary, Public Services Commission

RESULTS OF THE OPEN/LIMITED COMPETITIVE EXAMINATION HELD IN SEPTEMBER, 1969, FOR APPOINTMENT TO THE GRADE OF EXECUTIVE OFFICER AND OTHER ANALOGOUS GRADES IN THE CIVIL SERVICE

The following candidates were successful in the Open/Limited Competitive Examination held on 27th September, 1969 for appointment to the Executive Officer and other analogous grades in the Civil Service:—

<i>Name</i>	<i>Index Number</i>	<i>Department</i>
1. Nortey, Emmanuel Sowah	101004	Ministry of Health
2. Aggudey, Samuel	101009	do.
3. Kwame-Kusi, Peter	101014	Ministry of Finance
4. Laryea, Isaac Nii Lartey	101017	Ministry of Economic Affairs
5. Abradu, Jonathan Kwame	101022	P. & T.
6. Ashong-Katai, Roderick T.	101024	do.
7. Bruce-Mingle, Edwin Adotey	101025	do.
8. Yeboah, Joseph Kofi	101027	do.
9. Acquaye, Augusta	101028	Central Bureau of Statistics
10. Noi-Lartey, Winfred O.	101029	do.
11. Okpoti, Ashie Kofi	101031	do.
12. Buari, Lasisi Yaovi	101036	Ministry of Finance
13. Asiedu, Prince Alexander	101037	do.
14. Aboagye, William Cecil	101038	do.
15. Quaye, Michael Teiko	101040	Judicial Service
16. Gati, Samuel Kwame	101043	Irrigation Division
17. Allotey, Winfred	101044	Produce Inspection Division
18. Dusu Nelson, M. K.	101057	Ministry of Local Government
19. Kwao-Kumah, Christian	101059	Ministry of Education
20. Dartey, Nelson Adu	101061	do.
21. Yabani, Kwasi Jacob	101064	do.
22. Addy, Emmanuel Okine	101066	do.
23. Baddoo-Allotey, Richard	101071	Forestry Division
24. Sagoe, James Ampah	101072	Labour Department
25. Mainu, Samuel Adubofuo	101076	National Lotteries
26. Tay, Dieudonne Kobla	101081	do.
27. Donkor, Helena	101083	do.
28. Kwawu, Felix Yao	101096	Accountant-General's
29. Martey, Clement Mamah	101097	do.
30. Owusu-Amo, Ben	101099	do.
31. Quaynor, Emmanuel Kweitei	101102	do.
32. Tetteh, Stephen Yemoh	101103	do.
33. Akanbi, Ismaela Alhaji	101106	do.
34. Akorsah, William Kwabena	101107	do.
35. Ocansey, Asford Nehemiah	101114	Ministry of External Affairs
36. Tagoe, Edwin Okoe	101116	do.
37. Kugblenu, Kwami	101117	do.
38. Orraca-Tetteh, James Tettey	101119	do.
39. Adjebeng, George Kofi A. A.	101120	do.
40. Essel, John Kofi	101121	Ministry of Trade
41. Laryea, William Amarquaye	101123	do.
42. Akufo, Edward Atua	101125	Ministry of Trade
43. Adzika, Lawrence Kofi	101127	Prime Minister's Office
44. Tawiah, Isaac Lionel	101129	Establishment Secretariat
45. Ampadu, Godfrey	101134	Eastern Regional
46. Van-Ess, Alfred Darkwa	101136	Audit

UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, KUMASI
VACANCIES FOR VARIOUS POSTS

Applications are invited for the following posts:—

(a) FACULTY OF PHARMACY

1 Associate Professor in Pharmaceutical Chemistry.

(b) FACULTY OF SCIENCE

1 Senior Lecturer in Physics.

Salary Scales: (Under Review).

Associate Professor: N¢6,000 (Consolidated)

Senior Lecturer: N¢4,500 x N¢180–N¢5,580 per annum.

(Plus non-taxable Inducement Allowance payable to expatriates:—

Associate Professor: N¢900 per annum

Senior Lecturer: N¢720 per annum.)

(British and Irish nationals will be paid a supplementation allowance in sterling in range £215–£575 per annum by the British Ministry of Overseas Development which also provides Children's Education Allowances and holiday passages in addition to similar facilities granted by the University.)

Appointments are normally for four or six years in the first instance, but a shorter period of secondment will be considered.

Application forms and further details are obtainable from the Registrar, University of Science and Technology, Kumasi, Ghana, or from the Assistant Registrar (U.S.T.), Universities of Ghana Office, 15, Gordon Square, London, W.C.1. The closing date for the return of completed forms (seven copies) is 16th May, 1970.

UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, KUMASI—FACULTY OF PHARMACY
VACANCIES FOR ASSISTANT TECHNICIAN AND TECHNICAL ASSISTANT GRADE III

Applications are invited for the following posts in the University:—

1. ASSISTANT TECHNICIAN (DEPARTMENT OF PHARMACOGNOSY)

Qualifications.—Intermediate City and Guilds Certificate (Science Laboratory Technician Certificate) or G.C.E. including Chemistry or General Science with at least 5 years' relevant experience in a laboratory engaged in biochemical or phytochemical research.

Duties.—Successful candidates will be mainly required to assist staff in research on natural products carried out on indigenous medicinal plants. This will involve bulk extraction of materials, running of chromatograms and allied techniques including microtomy and staining techniques. Candidates will also be expected to prepare reagents and plant materials for both teaching and research purposes.

Salary Scale.—N¢1,200 x N¢60–N¢1,560.

2. TECHNICAL ASSISTANT GRADE III (DEPARTMENT OF PHARMACEUTICS)

Qualifications.—G.C.E. with passes in at least 5 subjects including a science subject or unsuccessful candidates at W.A.S.C./G.C.E. with a pass in a science subject or such relevant experience as may be judged by the Appointments Committee to be equivalent to the above qualifications.

Salary Scale.—N¢450 x N¢30–N¢630.

Application forms are obtainable from the Registrar, University of Science and Technology, Kumasi.

Completed application forms should be returned by 14th May, 1970.

LOSS OF LOCAL PURCHASE ORDERS

It is notified for public information that the undermentioned Local Purchase Orders issued to the Ghana Publishing Corporation are lost:—

- No. 184562 of 7-8-69 issued by the Controller and Accountant-General
- No. 184567 of 11-8-69 issued by the Controller and Accountant-General
- No. 184569 of 11-8-69 issued by the Controller and Accountant-General
- No. 184570 of 11-8-69 issued by the Controller and Accountant-General
- No. 179706 of 13-8-69 issued by the Principal Secretary, Ministry of External Affairs, Accra
- No. 179707 of 13-8-69 issued by the Principal Secretary, Ministry of External Affairs, Accra.

Any person coming into possession of them or having information regarding them should kindly report to the issuing officers or to the nearest Treasury Officer, Police Station or the Controller and Accountant-General, P.O. Box M.79 Accra.

LOSS OF LOCAL PURCHASE ORDER NO. 011885

Local Purchase Order No. 011885 issued to Messrs. K. Dom on the 19th November, 1968 by the Collector of Customs, Tema, is reported lost.

Any person coming into possession of it or having information regarding it should kindly report to the Collector-in-Charge, Customs and Excise, Tema, or to the nearest Treasury Officer, Police Station or the Controller and Accountant-General, P.O. Box M.79, Accra.

LOSS OF LOCAL PURCHASE ORDER NO. 227166

It is notified for public information that the original copy of Local Purchase Order No. 227166 of 2nd March, 1970, issued to the Presbyterian Book Depot, Kumasi, by the Conservator of Forests in charge Working Plans, Kumasi, is missing.

Any person coming into possession of it or having information regarding it should kindly report to the Issuing Officer or to the nearest Treasury Officer, Police Station or the Controller and Accountant-General, P.O. Box M.79, Accra.

UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, KUMASI—FACULTY OF ENGINEERING VACANCY FOR LECTURER IN LAND SURVEYING

Applications are invited for the post of Lecturer in Land Surveying in the Department of Geodetic Engineering.

Qualifications.—Candidates should possess a good degree in Land Surveying, Geodesy or Photogrammetry, or an appropriate professional qualification, with at least five years' post-qualification.

Salary Scale: (Under Review).

N¢2,720 x N¢120-N¢3,560 x N¢180-N¢4,640; N¢4,800 per annum, plus a non-taxable Inducement Allowance of N¢720 per annum payable to expatriates.

(British and Irish nationals will be paid a supplementation allowance in sterling in range £215-£575 per annum by the British Ministry of Overseas Development which also provides Children's Education Allowances and holiday passages in addition to similar facilities granted by the University.)

Appointments are normally for four or six years in the first instance, but a shorter period of secondment will be considered.

Application forms and further details are obtainable from the Registrar, University of Science and Technology, Kumasi, Ghana, or from the Assistant Registrar (U.S.T.), Universities of Ghana Office, 15, Gordon Square, London, W.C.1. The closing date for the return of completed application forms (seven copies) is 30th May, 1970.

UNIVERSITY COLLEGE OF CAPE COAST
VACANCY FOR SENIOR CLERK

Applications are invited from suitably qualified persons for the post of Senior Clerk in the Registrar's Department.

Qualifications.—Applicants must possess the minimum educational qualification of School Certificate with credit in English Language, or the G.C.E. (Ordinary Level) with at least passes in 5 subjects including English language; or an equivalent educational qualification; have a wide knowledge of office organisation and routine; or equivalent qualification.

Salary Scale.—N¢1,200 x N¢60–N¢1,560 per annum.

Application forms and further particulars are obtainable from the Registrar, University College of Cape Coast, to whom completed application forms should be sent not later than 18th May, 1970. (A stamped self-addressed envelope should accompany requests for application forms.)

Applicants in the Civil Service, Statutory Corporations, and the Universities should forward their applications through their Heads of Departments or Registrars. Persons under any form of bond need not apply. Copies of testimonials, etc., attached to application forms are not returnable.

AMENDMENT NOTICE—DECLARATION OF ACCRA-TEMA METROPOLITAN PLANNING AREA

The publication on page 332 of the *Ghana Gazette* No. 39 of 26th May, 1967, under the above heading, is hereby amended by the deletion of the designation "Accra-Tema Metropolitan" and the substitution thereof, of the designation "Ga/Dangbe".

6th May, 1970.

P. N. K. TURKSON
Chief Physical Planning Officer

UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, KUMASI—UNIVERSITY HOSPITAL
VACANCY FOR MEDICAL OFFICER

Applications are invited for two posts of Medical Officer.

Salary.—N¢3,268 x N¢200–N¢4,402 x N¢200–N¢5,512 per annum, plus N¢1,500 or N¢2,500 per annum, as appropriate, in lieu of private practice.

Point of entry will be determined according to qualifications and experience.

Details of the post and application forms are obtainable from the Registrar, University of Science and Technology, Kumasi. Completed application forms (seven copies) should reach him not later than 16th May, 1970.

UNIVERSITY OF GHANA
VACANCIES FOR VARIOUS POSTS

(a) INSTITUTE OF ADULT EDUCATION

Applications are invited for the post of RESEARCH FELLOW to investigate problems of communications in English as these affect adult education. Candidates should hold good honours degrees with a teaching qualification, interest in communication research, acquaintance with relevant testing and measuring procedures and experience in the teaching of English. This Fellowship has been made possible under a grant by the Carnegie Corporation of New York.

(b) INSTITUTE OF STATISTICAL, SOCIAL AND ECONOMIC RESEARCH

Applications are invited for the post of SENIOR RESEARCH/RESEARCH FELLOW in data processing and computer programming. Candidates should have good honours degrees and experience in teaching and research in these fields.

Candidates for the post of Senior Research Fellowship should have postgraduate qualifications and several years experience in a university post.

(c) DEPARTMENT OF CROP SCIENCE

Applications are invited for the post of LECTURER specialising in Agricultural Entomology and the protection of crops from insect pests. Candidates should be graduates in Zoology or Agriculture with postgraduate qualifications and experience in applied entomology.

(d) AGRICULTURAL RESEARCH STATION—KADE

Applications are invited from suitably qualified persons for the following posts:—

(i) *Senior Research Officer*

Applicants should have postgraduate qualifications and considerable research experience in the following fields:—

Perennial crops, plant protection, soil science, plant physiology.

Administrative ability will be of advantage.

(ii) *Research Officer*

Preference will be given to candidates with postgraduate qualifications and research experience in plant protection or plant breeding or agronomy of perennial crops.

Salary Scales.—Senior Research Fellow/Senior Research Officer—N¢4,500 x N¢180–N¢5,580 per annum.

Lecturer/Research Fellow/Research Officer—N¢2,720 x N¢120–N¢3,560 x N¢180–N¢4,640; N¢4,800 per annum. (Non-taxable inducement allowance of N¢720 per annum for expatriates.)

(Official rate of exchange for the New Cedi:

One pound sterling = N¢2.45

One U.S. dollar = N¢1.02).

Appointments normally four or six years in the first instance but shorter periods of secondment will be considered.

Further particulars and forms of application should be obtained from the Assistant Registrar, Universities of Ghana Office, 15, Gordon Square, London, W.C.1, or the Registrar, University of Ghana, P.O. Box 25, Legon, Accra, Ghana, with whom applications (eight copies) should be lodged not later than 16th May, 1970.

UNIVERSITY OF GHANA LIBRARY

LIBRARY FOR THE STUDENT

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.